30,000 TEON 114.

0 0



गुरुकुल कांगड़ी विश्वविद्यालय, हरिद्वार पुस्तकालय



विषय संख्या प्रतक संख्या

श्रागत पञ्जिका संख्या

666666666666666666 पुस्तक पर सर्व प्रकार की निशानियाँ लगाना वर्जित है। कृपरा १५ दिन से ग्रिधिक समय तक पुस्तक भ्रपने पास न रखें।

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri منار کردن سرشته تعلیم بنجاب اسلسال رووانل بیزرز موجت کامبرامورخه مهم مرسک ا



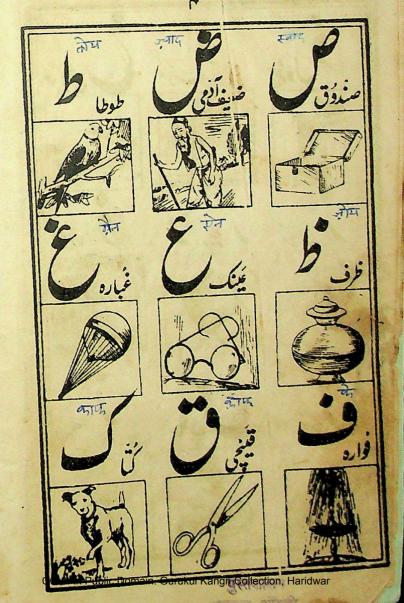
Completion, Haridwar In Public Domain Gurukul Kangli Gollection, Haridwar



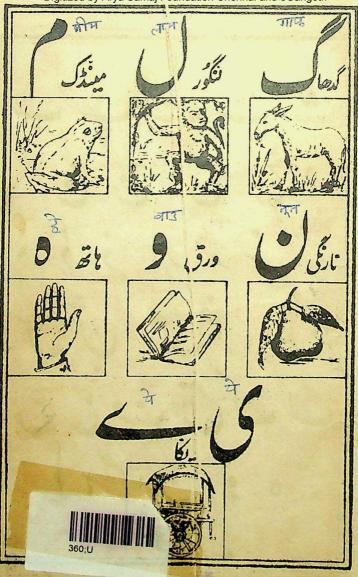
CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennal and eGangotri

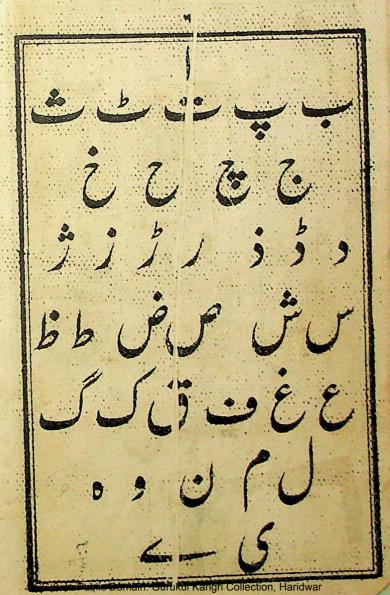




Digitized by Arya Samaj Foundation Chennai and eGangotri



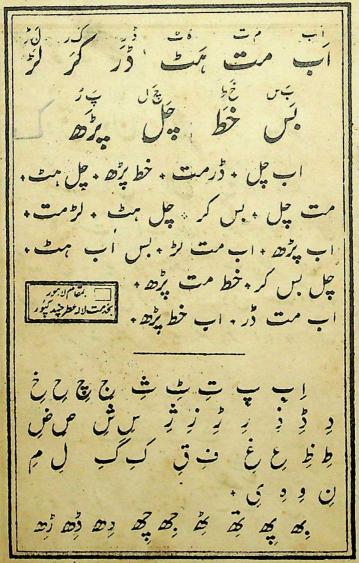
CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar





CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

கர் கர் கர் கர் கர் கர் * க்க்க்க்										
j	9	9	0	U	1	1				
U	9	(1:)8-	8	de	8				
ق	5	رُ	ف	ط	3	2				
ی	غ	ظ	ض	خ	5	وُّھِ				
ڑھ	ره	2	·	ن	s.	3.				
-	B	DE.	*	ص	گ	0				
B	3	B	1	;	3	ت				
أَبُ بِ ثَ فَ ثُ ثَى ثَى عَ فَ ثَ كَ رَدُ وَ رُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُوْ وَرُو وَرُو وَرُو وَرُو وَرُو وَرَوْ وَرُو وَرَوْ وَالْمَرْ وَالْمَالِي وَالْمَالِقُولُونِ وَالْمِ وَالْمَالِي وَالْمُؤْمِ وَالْمَالِي وَالْمُؤْمِ وَالْمَالْمُولُولُولُونُ وَالْمُؤْمِ وَلَمُ وَلَا وَلَا لَمُؤْمِ وَلَمُ وَلَو										



به الحرف المن اور فيده الفاظ من المنظمة المنظ

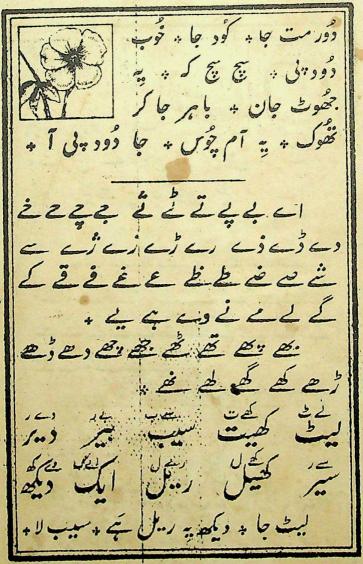
is, d, d, d, ون: الكان ال مت اب راكه و يهم وراه وس یک بن او بید خط پراه در اب بری کر صد نه کر یه رمل کر ره یه وق من کر . دن . مر نه بعر + ي رمر بر رط به س اَب ب بُ كُ كُ ثُ يُ مُ يُ كُ كُ خُ خُ ذُ رُ رُ رُ رُ رُ رُ رُ سُ شُ صُ صُ ضُ غُ غُ فُ كُ كُ كُ كُ لُ مُ 4 (5 6 9 6)

11

8. 8. 6 6 6. ٥٠ على د كر د اب د جمد بريل و عل كم كرب اب يم شن + وه خط پرته + بس چي ره + اب ظ راه + اب که د ۱ + مر الآيب بالمايات الفالف فالماث ع جا - في جا - خ ط - خ فا - دَ وا - دُ وا - دُ وا - دُ وا -ورا والرار ورا ورا ورا من سا من شا

صَ صا مِنْ ضا - طَعًا - ظُفًا -عُ عا -غُ عًا - فُ فا-قَ قا - كَ كا - كَ كا - لَ لا - مَ ما نَ نا - وُوا ٠ ١٠ ق ١٠ ٥ - 1 के के - 1 के के - 1 के के - 1 के के - 1 के के. وه يها - در دها - در دها - در دها - در دها - كر كا -· 医的- 由由 - 日白 उ ख़ार गुंड केगर ناك بال أم ياك آم کھا + مرے ساتھ جل + گھاں لا + گڑ نہ کھا، ناك صاف كر + آج إ غ على + بُره تك آجا + بال صاف كرد كهاس يمت على • إلق صاف كرآء جار أم لاء رارى - بالى - بالى

رح یی - رچی کی - رخی کی - دوی - زوی دوی - بدی - بردی - بردی - بردی - بردی - بری ين ي - ص ي - ص في - ظرطي - فل ظي - ع عي -رغ في - فرق - ق قي - كري - كري - ل ي -م کی - ن نی - ووی - ویی - ین ب على - ده دهى - ده دهى - ره دهى - ره دهى - كه كى -رف قى سى قى قى ئى سى ال الله الله الله الله مان كر . نه بن ٠ تيس تک عن ٠ تيمير اب نه ڪها ٠ کل ب فيس لانا + بير چيز نه کها + نيم کي



خوب کھیل + ریل پر بات سُن کے دون بھر نہ فیل د لیگ یڑھ ، کھیت یہ جا بین سیر بیر ہے آ ، المُعْ الْمُعْ الْمُعْ الْمُعْ الْمُعْ الْمُعْ الْمُعْ الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى عَمَ فَعُ مُ فَلَ عَ فَي فَي قُ وَ كُرُ كُرُ لَا بلید جا و جین سے رہ ، سرکر آ ، کھیر جا،

· LOZ-9, 10, Bulliof plant all the Kanghi Collection, Harrish

صاحب الاردم جواياكيورا لك فرم يسرز عطرت رئيو ابند سز عالا بورس شايع كيا

87

EDUCATION DEPARTMENT, PUNJAB.

019669311 11- 23 23-291

RAI SAHIB M. GULAB SINGH & SONS Mufid-i-Am Press LAHORE

51 St Edition

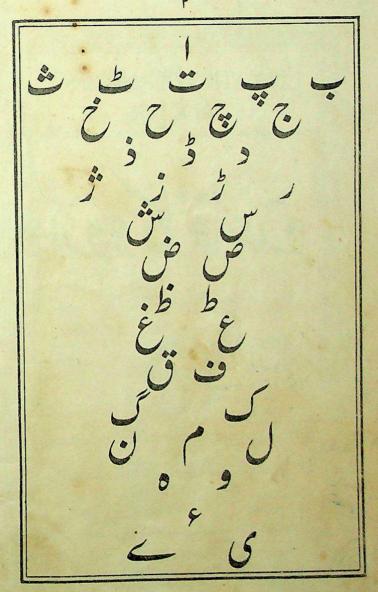
5,00,000

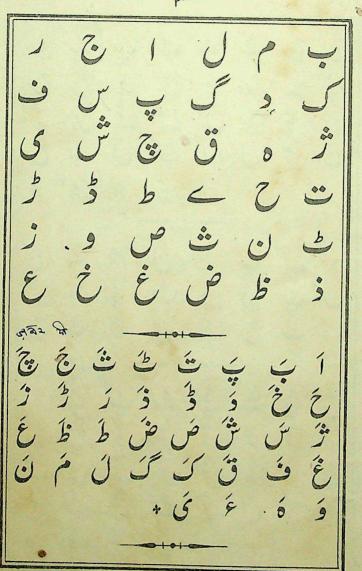
Price 0-1

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

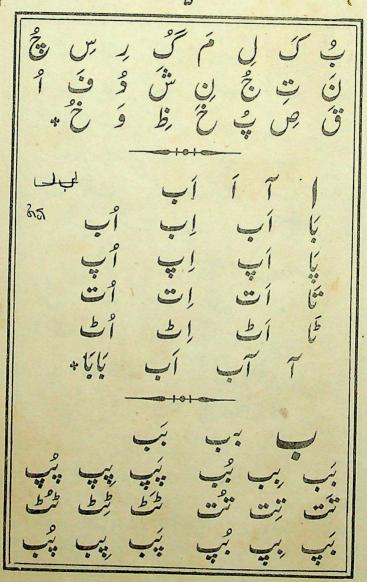
93

14/44





ر المار الما	الم المد المدال	ال الحاد ال	المراق الود الود الم	ای کر اور دو بن	ره رق رش د چر	いたいい。	اله اله اله الم
2,	رد بر گ	ずらか	ا أن أ	ن ف	الما يود تا		(3) C. C. C.
ال اله اله اله	مه طنه رمي	ال و طور ال	مل وي دوه وا	ى كو م دود ك	عه وي ليدود يو	(シャン・サ・シ・6	الموالية المهدام المعالم



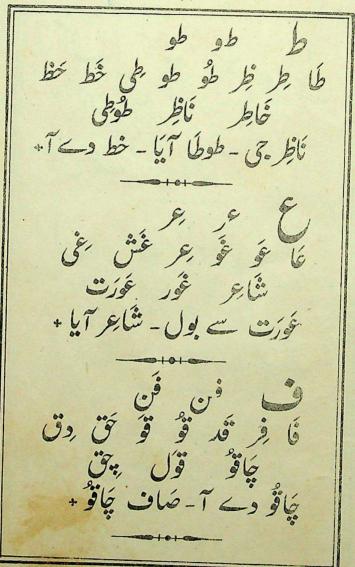
اِن جِي نَانَا فَارِني بِالِيْ آيا ياني رجلي م لوط - نُون أور یا کے اور مُرکبات تختیر، الفاظ و مُخْلِط بنانے چاہئیں - یہی ہدایہ

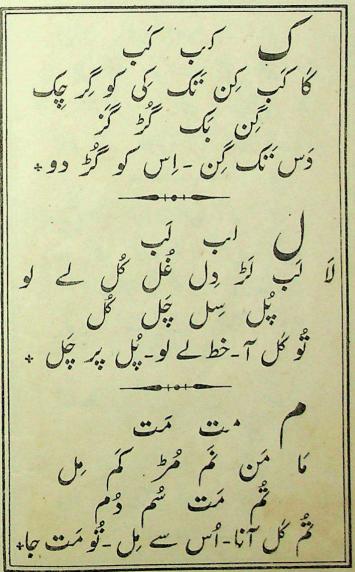
خ چَر چَن چَرِ جَن چَرِ جَرِي جَرِي فِي جَاجًا جَارِي آنًا جَانًا جُب جُب ب وَا وَب رَوْت رول وِي بُد نُد نَد وَاوَارِي وَاوِي وَي كَا كَا رُوي دُو وُر وُر وُر جُر عُر جَاوًا ثَارًا جَارِي جِوْيا وُرْيًا رَاجًا راع آيا عارًا آيا + g. g. g. g. أو في و رُو لُو الْو الْو و و و

A

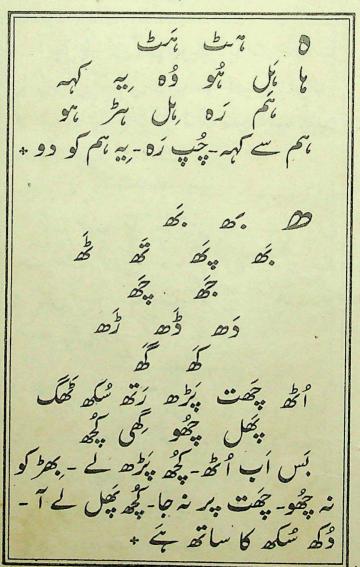
دَا رُو دو دو يُو يُو دُورُ يُورُ لُورُ وا الو الوال سُب بس جس شن شئے سے سی سُوسو رہے کس رسر اس اس سے بول سب سے سے بول - بوراتو آرام سے سو + صًا صُو فَو مِني مِند صاحب رَافِي صُورَت وُفْيُو ضاحب سے بول - رَاضِي رُه +

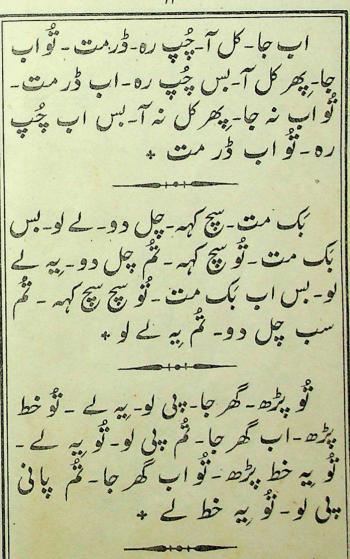
9





CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar





100

اس اب جل وے - کل أو پھر آ۔ بس ب جي ره- بك بك نه كر-سب سے كه دو. ام کو رہے وے دو۔ رہے ہے سے کہ۔ رہے کو ہے ہے۔اب بل پر نہ جا۔اس کو بہ وے دو۔ اس سے رہے کے اور اس م جھے کہ دو + أو إس سخط كآ- أوأس كو خطوك آ-ان سے مل لو۔ پیرسب سے کہہ دو۔ بس اب تو نہ جا۔ تو سب سے کہ دے۔ لو ہم سے کے لو-ائس سے کچھ مت کہہ-ہم سے چ چ كہد - بس لم ايم كو بھے نہ دو-نہ ايم سے بھے لوب بس اب عُلُ نه كر- تو اب مهم كو دِق نہ کر۔ پیہ ہم کو رکس نے وی ہے ؟ پیر ہم نے اُن سے لی ہے۔ تم اِن سب کو رکن و- لم إن سب كو بنن دو +

آنا جانا۔ بولو سوچو۔ مارا ہارا۔ لڑکا لڑکی ہ مُم کل پھر آنا۔ ثُمُ اُس کے گھر جانا۔ اب ثم پھر سوچو۔ بس آب ثمُ نہ بولو۔ اِس کو کس نے مارا؟ بیہ لڑکا اُس لڑکی سے ہارا ہ

دُورُو- ہُولے ۔ بھری۔ بھولو۔ بھرتا جھوٹے سونا کھوٹا۔ ہولے ہونے دُورُو۔ بھری بر دُورُا دُورُا جھوٹے ہم کو نہ بھولو۔ دُہ ہُوتا کس لڑکے کا ہے ؟ جھوٹے لڑکے سے نہ بولو۔ یہ سونا کھوٹا ہے۔ اس کومن لؤ

بین - زیور - بین - کیسا پیسا پر کرد - کیسا پیسا پر کیسا پر سیا پر سونے اور سے کہہ دو - بیس لادے - بیسونے کا زیور ہے ۔ وہ پینل کی تھالی ہے ۔ کیچر سے نے کر چل - کرچرای کھا نے مشتی جی ایس کم کو کچھ فرصت ہے ؟ دیکھو - ریہ کیسا کے لو۔ بیس لا دو پ

ناک بال ہاتھ گھاس جار سات آٹھ رات بات آج باس دال باغ صاف، ناک صاف کر۔ بال دھو ڈال ۔ ہاتھ دھوکر رونی گھا۔ گھاس پر نہ بکیھو۔ اِس کو دو چار بیسے دو۔ ہم کو سات آٹھ دِن سے تب ہے۔ آج رات کو بارش ہوگی۔ میری بات شن۔ ہم کل میرے پاس آنا۔ یہ باغ کِس کا ہے؟

ا وُلُورت ہے۔ مُعُول ہ دُوده في لو- په کوط ميرا ئ- دُه آب کا ئے+ ا دو میری فیس ایک آنہ ہے۔ میرے

پر نہ بنیٹھ۔ فم کچھ کھیر کھا او۔ چا باغ کی سیر کر آ۔ یہ بنیل اُس وھوبی کا ہے۔ بنیٹھ برر سے میں صاف کر ہ

ذرا ہوا۔ ہٹو لڑو۔ ابھی چی۔ بڑے مزے۔ رکھلا بلا۔ یہو ملو۔ اسے بطے۔ اسی کسی ـ سُلا خُدا-سُنو بُنو- بُحُه عَجْه - بُري سُني بَ اب ذرا ہوا جلی۔ ہٹو ہٹو لڑو من۔ را میری بات شنو- ہونے ہولے بانی بیو-بھے کس نے مارا؟ مجھے اسی لڑکے نے مارا ئے۔ وُہ مجھے ابھی سلے تھے۔ فلاس کا کھلا كرے-إسے كھلا بلاكر شلادو-بير آم برك ے کا بئے۔ کل منے بھی اُن سے بلو-میرے ے تم ہی بُنو-تم نے پیر بات کس سے ى ؟ كسى كو دُكه نه دو - برى بات ب ب

ق بے۔ میں کوٹ کا ایک ٥- وُه اچن حسرك باس كيا به: مُرْعَ مُنْكُرُ مُفْتِ ہوتی ہے۔ تم کچھ فکر نہ کرو۔ یہ مرق بیسی ہ۔ تم کل اِسی وقت آنا۔ پیہ مُرع کے آنے ه وأس نے مُفْت دیا ہے ا آبہ او آج ہی کا ذکر ہے +

مكان خراب - بروس مرور مرور مشور -UK, - 105 - - 100 بخور - كرور - وكان شار عليان بخليل -فَوْر فَقُور لِوسْتُ ووسْتُ وَسُنْ كُوسْتُ سابط صاف کر۔ بہ پوشٹ کا بودا ہے۔ وه ميرا دوشت سے اب او جھي کتاب بھال۔ یہ شنار کی وکان ہے۔ طوط علیل سے ورثا ہے۔ گذرهی سے پھلیل لا۔اُس نے میرا الته مرور ويا - مُرْغ كا كوننت كرم مونا ئے۔ وُہ دو کروڑ کا آؤی ہے۔ آج صرور مشور کی وال یکا ۔ پہ کاغذ اس سے کم سفید ہے۔ اوکر سے کھو۔میری دھوتی پوڑ۔ مُعْتُورا بيہ قصور تو اُس كا ہے۔ آپ كے پڑوسی کا مکان خراب سے۔امیر غربب + 0,00

Digitized by Arya Samaj Foundation Chennal and eGangotri

ماں ہاں - ہوں ہوں - بہی بہیں۔
یس دیں جہی جاتا ہوں - آپ جس سے
کیں روڈ مدرسے جاتا ہوں - آپ جس سے
سُودالیں - اُسی کو دام دیں - آپ کے پاس بینے
نہ ہوں - تو جھے سے لے لیں - کل آپ کی
مال بھی بیمار زخیب - جی ہاں! اب بھی جھے
بیمار بہیں - اُن کو چار روز سے تنب ہے ب

وہاں ہماں کماں ہماں وہیں مربی رہمیں رہمیں۔
برُول چارون اوروں کیلوں جبُوں شنوں۔
بھرچُوں بیٹھوں۔ ہمیں ملیں باتیں بولیں بیٹھوں۔
بمیں کماں بیٹھوں ، ہماں چاہو بیٹھو۔ بہاں
با وہاں ، آب نہ بولیں۔ فرا بیٹھوں۔ بین
ابھی آبا۔ یہ چاروں سکے کھوٹے بین۔ برُوں
کے باس نہ بیٹھو۔ آب کل جُھے سے ضرور

رملیں ۔ ہمیں تنہیں مدرسے جانا ہے ۔ بیہ بات اوروں سے نہ کہنا۔ آج کل کبلوں کا موسم ہے۔ آپ وہیں جانے ہیں۔ بیس بھی ساتھ چلوں۔ بیس کل سارا سبق شنوں گا۔ ٹمُ کہاں تھے ، یہیں نفا۔ بنیس ۔ بہاں تو بنیس تھے۔ دیکھو جب جاب بیٹھو۔ باتیں نہ کرو۔جب میں ٹمُ کوخط بھیجوں۔ چلے آنا۔

سانب دائت کانٹا مُنہ ہمنسی کھانسی ہونٹ سُونف مُونگ گُونگا مُونگا بھونچ مینہ مینڈک بھینس سینگ ہینئگ نبینڈ ایجے دانت صاف کرو- پیہ لڑکا گُونگا ہے۔ مُونگ کی دال ہیں ہینگ نہ ڈالو۔ ذرا سی سُونف چبا لو۔ مجھے کھانسی ہو رہی ہے۔ آج شونف چبا لو۔ مجھے کھانسی ہو رہی ہے۔ آج ہاتھ دھو کر روئی کھا ٹا۔ اُسے سائب نے کاٹا۔ گھ سے ہمنشی نہ کرو۔ اِس بھیبٹس کے بسبنگ بڑے ہیں۔ میرے ہاتھ ہی کانظا جُبھ گیا۔ اِس کے ہوننظ لال ہیں۔ گھے رہیند آ رہی ہے .

كَعْ كُنَّى نُنَّى - يَلِعْ رِدِكَ يَسِعْ - آؤَ - كِالْي -سوئے دھوئے ۔ کھوئی ۔ ہُوئے ۔ رُوئی سُوئی ب ا و سير كو جليل - يه ميرا جموطا بحالي بخ-مُمْ كَمَالَ كُنَّ بُولِيَّ تَقْدِي بِهِ سُولَى بَهُتْ مُولَى ہے۔وس نجے رہل جلی گئی۔میرا رُوئی کا ا کوٹ کماں ہے؟ فتم نے اُس کو پیسے دے アノー 巻 きゅんしかいしんことう وهولی نے کیلے صاف بہیں وهوئے۔ مُمْ نِي اللَّهِي مَنِي اللَّهِ فِي كَمَالِ كُمُونَى ؟ ورُرْي نے میرے کیولے انجی بنیں سے +

HA

جَ لَيْهُ لِهِ وَعِلْ مِنْ وَقِلْ مِنْ وَقُلْ مِنْ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ اللللَّهِ الللَّهِ اللَّ لها بهاه-بهار بهار بهار ساس-گیاره-بهولا-کیول في كل كيول بني آئے ۽ كيا كام عما ؟ العن على كا عام الوريا ع - ولحو ألولا ياني جي ريا ہے۔ جي کو بياس لک ريي ہے۔ آبس میں میں بہارسے رہو۔ کیارہ سیر بيازك آ- آق دن بعر قرن كي بكا؟ وُو وُن - وَال - وَانْ . اليها لَوْ كَا فُوْدِ مِهِي خُوشُ رَبُنَا ہِے -أور اس سے سب لوگ بھی ہوش رشتے ہیں۔ مُناری کیا خوانش سے ؟ میں نے خواب وہماء 0)21166 ہم آنکھوں سے دیکھتے ہیں۔کانوں سے شنتے

ن- ناک سے سو تھے ہوں۔ مُن سے لو کئے یں۔ زبان سے جاشتے ہیں۔ واثنوں سے كاشيخ مكس - واطهول سے جمانے بكس- بونول سے ہوئے ہیں۔ باؤں سے چلنے ہیں۔اور ہ تھوں سے سارے کام کرنے ہیں ب جلو كيند بلا كمياس - ينك كون كليك كا؟ التھا تم ہی کھیلو۔ کیں گیند دینا، ہٹوں۔ الله بيتي ربو-افرا في بهال كوك مو حاؤ- ذرا اور آگے آ حاؤ- كيند روك لينا جانے نہ دینا۔ آیا! خُوب لبکی۔ بس شکر! کُمُ مع - اب رس کی باری سے ؟ لو سوبرا ہو گیا۔ سُورج نکل آیا ہے۔ ہمُن چڑھ گیا۔ دس نے گئے۔ دو ہر ہو۔

آئی-وہ بارہ نے-اب دِن ڈھلٹا ٹٹرُوع ہوگا۔ چار نے رہے اپس اب شام بی ہُوئی۔ لو-سُورج بھب گیا۔اب ڈراسی دیر میں راٹ ہو چائے گی۔ تارے چنگیں کے ۔ چاند رنگے گا۔اور سب سو چائیں گے ۔ چاند

5. sp

گری میں لو چائی ہے۔ برسیدہ آتا ہے۔

می گھبرایا جاتا ہے۔ برسات میں ابر آتا
ہے۔ بادل گرجتا ہے۔ برسات میں ابر آتا
برشتا ہے۔ بی فوش ہوتا ہے۔ جارے میں
مشتا ہے۔ جی فوش ہوتا ہے۔ جارے میں
مشتا ہے۔ جی فوش ہوتا ہے۔ جارے میں
مشاخی میوا چائی ہے۔ اولے پروٹے ہیں۔
برف جمتی ہے۔ بدن کا نیا جاتا ہے ،
لطبیقہ
سطے تھے۔ ایک بولا۔

بھلا بیہ نو بتاؤ۔ دریا بیں آگ لگ جائے۔ نو بچھلیاں کہاں جائیں ؟ دُوسرے نے بواب دیا۔ درخُوں پر جڑھ جائیں۔ ٹیشرا بولا۔ واہ! یہ بھی کوئی گاے بھی شیس ہیں کہ درخُوں پر جڑھ جائیں ،

الطف

ایک ہے وُ قُوْف رات کو سڑک پر کھے
چیز ڈھونڈ رہا تھا۔ لوگوں نے بوچھا۔ کیا
دُوُھونڈ تا ہے۔ بولا۔ گھر ہیں سُوئ کھوئ گئی
ہے۔ وُہ ڈھونڈ تا ہوں۔ لوگ کھئ تگے۔
ارے ہے عقل سُوئ کھوئ تو گھر ہیں
ہے۔ اُور بازار ہیں ڈھونڈ تا ہے۔ بولا۔
کیا کرموں؟ گھر ہیں اندھیرا ہے۔ بولا۔
چراغ میرے یاس ہے بہیں پ

<u>L57</u>
آ جا پیاری چرظ یا آ جا ایشی صورت کھے دکھا جا
رسیدی سادی فورت نیری بیاری بیاری فورت نیری
انتھے نتھے نہی نہرے ول کے اٹھانے والے میرے اپھی خوالی والہ وُنکا چُٹے والی والہ وُنکا چُٹے والی
چھوٹے چھوٹے بیرے ہاڑہ بل پرجِن کے اُٹر تی ہے تو
ابْنی بانٹی جال دکھا جا گیندی طرح اُجھلٹا نیرا اُجھل اُجھل کرچلنا نیرا
وْدِا كُفِّي جِبِ وَلَهِي نَفَالَى أَرْكُم يُبَيِّنِي جِيزِ أَرَّالَى
گھر کی جھٹ ہیں نیرانسبرا سر بیہ ہمارے نیرا ڈیرا بنگوں کے شہرتیر اور جھیر کرم اور نرم پروں کے نیبز
آ جا بباری چڑیا آ جا پوُں پوُں کرکے رکبت سناجا
بالم الم الم الم الم الم الم الم الم الم

نِكُتُ ؟ بولا-كُرْ مي مي رط ہوتی ہے۔ جو جاڑے ہیں جی ہ۔ بروں کی برائی سے سب ہیں - کوئی خاطر تواضع سے پیش ہیں آنا ، أسے بیسا ویا۔ فقر نے دراز بو-بياه بو- برصو لامو- ماؤ دهاؤ-

ایک پیسے میں فوتر نے ٹٹیب کشی دُعائیں وی بیں!
دی بیں!
بہرلی (گوطی)
بٹاؤ ریہ آواز کیا آ رہی ہے
شنو کان دھر کر ہو سیجھا رہی ہے
بئی اندول ہوں اپنے کن کا رہی ہے
گزرتا ہے ہو وقت بٹلا رہی ہے
گزرتا ہے ہو وقت بٹلا رہی ہے



गुरुकुलकागङ्गी विश्वविद्यालयः हरिद्वार

पुस्तक लौटाने की तिथि अन्त में अङ्कित है। इस तिथि को पुस्तक न लौटाने पर छै नये पैसे प्रति पुस्तक अतिरिक्त दिनों का अर्थदण्ड लगेगा।

بروه المعود الحنت نرو +

21904

لالدمونی رام بینجرنے رائے صاحب منشی گلاب سنگھ این لوسن پیلشرزلا ہور کے لئے منیدعام پرلیس وافع چیر جری روڈ لا ہور میں چھا یا اور شا کے کیا ،

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

اردوكا فاعده وليد عكمة تعليم بتجاب

3

STATION OF STREET STREET OF STREET WILL KARE

CC-0. In Public Domain. Gurukul Kangri Collection, Haridwar

